

## **PARTIEL de GREC Niveau 1**

### ***1° Traduire en français***

*L'usage du dictionnaire Grec-Français n'est pas autorisé*

- a- Οὗτοι αὐτῶν τῶν θεῶν ἀκούουσιν.
- b- Ἐν ἐκείνῳ τῷ χρόνῳ, τὰ αὐτοῦ καλῶς οὐκ εἶχεν.
- c- Χρὴ ἡμᾶς τούτων μὲν ἀμελεῖν, φροντίζειν δὲ τῶνδε.
- d- Ἐπὶ τῶν Τριάκοντα, οὐκ ἐξῆν ἐλεύθερον εἶναι ὅτε ἡ ἐλευθερία ἀπῆν.
- e- Τὰ παιδιά ταῦτα εἰς τὴν ἀγορὰν μετὰ σοῦ ἦκεν.
- f- Χαλεπὸν ἐστὶ τοὺς δικαίους δεινὰ τούτοις συγγινώσκειν.
- g- Ὁμολογεῖτε τὸ δίκαιον τὸ αὐτὸ καὶ τὸ ἴσον εἶναι ;
- h- Ἐνόμιζέ με τὰ αὐτὰ καὶ ὁ ἀδελφὸς μου περὶ αὐτῶν λέγειν.
- i- Ὅρθῳς τῷδε συγγινώσκετε ὅτι περὶ τὸ δίκαιον σπουδάζει.
- j- Ἐκεῖνοι τοῖς Ἀθηναίοις οὐκ βοηθοῦσιν, ἀλλὰ αὐτοῖς ἐπιβουλεύουσιν.

### ***2° Questions***

- a- Décliner ἡ ἀγορά, ᾧς
- b- Décliner l'adjectif ἴσος aux trois genres (singulier et pluriel).
- c- Conjuguer au présent de l'indicatif actif ἀμελέω-ῶ
- d- Conjuguer à l'imparfait de l'indicatif actif παραβαίνω
- e- Traduire en employant successivement une proposition infinitive et une proposition subordonnée complétive :

*Nous disons que tu transgresses les lois des hommes.*

(transgresser : παραβαίνω ; la loi : ὁ νόμος, ου)

- f- Traduire en grec aux cas demandés :

- la même place publique (datif singulier)
- ces dieux (nominatif pluriel)
- les enfants eux-mêmes (datif pluriel)
- leur liberté (génitif singulier)

*Vocabulaire :*

|                                              |                                     |
|----------------------------------------------|-------------------------------------|
| a- ὁ θεός, οὗ : le dieu                      | e- τὸ παιδίον, ου : l'enfant        |
| ἀκούω + gén. : écouter                       | εἰς +acc. : vers                    |
| b- ἐν +dat. : dans                           | ἡ ἀγορά, ας : la place publique     |
| ὁ χρόνος, ου : le temps, l'époque            | μετὰ + gén : avec                   |
| καλῶς : bien                                 | ἤκω: arriver                        |
| ἔχω +adverbe : être                          | f- χαλεπόν, η, ον : difficile       |
| c- χρή : il faut                             | δίκαιος, α, ον : juste              |
| ἀμελέω-ω + gén. : négliger                   | δεινός, η, ον : terrible            |
| φροντίζω + gén. : se préoccuper de           | συγγιγνώσκω + dat. : pardonner à    |
| μὲν... δέ... : d'une part... d'autre part... | g- ὁμολογέω-ω: reconnaître que      |
| d- ἐπί + gén. : à l'époque de                | ἴσος, η, ον : égal                  |
| οἱ Τριάκοντα : les Trente (tyrans)           | h- νομίζω : penser                  |
| ἔξεστι : il est permis, il est possible      | ὁ ἀδελφός, οὗ : le frère            |
| ἐλεύθερος, α, ον : libre                     | περί + gén. : au sujet de           |
| ὅτε : quand                                  | λέγω : dire                         |
| ἡ ἐλευθερία, ας : la liberté                 | i- ὀρθῶς : à juste titre            |
| ἄπειμι : être absent                         | συγγιγνώσκω + dat. : pardonner à    |
|                                              | δίκαιος, α, ον : juste              |
|                                              | σπουδάζω περὶ +acc. : s'appliquer à |

j- Ἀθηναῖος, α, ον : Athénien

ἀλλά : mais

βοηθέω-ῶ (+ dat.) : venir au  
secours de

ἐπιβουλεύω (+dat.) : comploter  
contre